

# 多元自主學習成果報告

---

## 莎士比亞兩大愛情悲劇之閱讀心得及反思-《羅密歐與茱麗葉》與《奧賽羅》

台南高商應用英語科三年乙班  
學生:任愷茵

# 前言



莎翁的作品一向是家喻戶曉，尤其為兩大經典愛情悲劇《羅密歐與茱麗葉》與《奧賽羅》。然而，大多數的人只聽過兩故事的大綱劇情，卻不曉得故事中的金句涵義甚至是故事內涵，因此我希望透過此報告來傳達我對兩作品的研究熱忱以及成功感染到那些尚未看過故事本身的人，透過我的金句賞析與綜整心得，讓兩作品更有被人挖掘、細品的意義。在我第一次看到他的作品《羅密歐與茱麗葉》，我便深深被吸引，熱切的希望能找出這本劇作來細細品嚐其中的內涵。莎士比亞的遣詞華麗，尤其特別的是他使用的是中世紀英文的用法，因此我選擇忠於原著並且向莎士比亞致敬，使用原文版本的金句來呈現。他的創作情感豐富，令人在閱讀他的劇作時總能感同身受，被感染著與劇中同樣的氛圍。

# 《羅密歐與茱麗葉》

## 故事大綱

蒙太古和凱普萊特是維洛那城的兩大家族，但兩個家族是世仇。戲劇的一開始，兩家僕眾就當街鬧事。埃斯卡勒斯親王出面制止，並稱混亂製造者罪該當死。之後，帕里斯伯爵向凱普萊特提親，希望娶他的女兒茱麗葉為妻，但凱普萊特要求帕里斯伯爵再等兩年（之後同意將茱麗葉許配給伯爵）並邀請他參加舞會。凱普萊特夫人和乳媪則試圖說服茱麗葉接受伯爵的求愛。羅密歐因為意外殺了茱麗葉的表哥而遭到流放。最後二人為了在一起，茱麗葉先服假毒，計劃醒來後就和羅密歐私奔。但因為負責告訴羅密歐她假死消息的人未能及時傳信，令羅密歐因為不願獨生而自殺。茱麗葉醒來發現羅密歐自盡，也跟著自盡。故事以兩個家族的和好結束。

# 《奧賽羅》

## 故事大綱

戲劇開始時，洛特利哥向旗官伊阿古抱怨自己對苔絲狄蒙娜與奧賽羅的婚姻一無所知。他先前因對女方著迷而告知其父親，如今對女方的選擇感到遺憾。奧賽羅提拔凱西奧，伊阿古對此深表記恨，因此想方設法欲陷害奧賽羅與他的妻子鬧翻。某日奧賽羅設宴歡慶，並與苔絲狄蒙娜私下交飲。趁主帥不在時，伊阿古將不勝酒力的凱西奧灌醉，欲設計他且讓奧賽羅誤以為其與妻子有染。伊阿古說服凱西奧委託苔絲狄蒙娜，讓她為自己求情。伊阿古轉身找到奧賽羅，稱凱西奧與苔絲狄蒙娜有染。奧賽羅曾經把自己的手帕當做第一份禮物交給苔絲狄蒙娜，後者不慎將其遺失在地上。伊阿古讓自己的妻子拾回手帕，並將其交給凱西奧，更證實了奧賽羅對他們的懷疑，進而殺了自己的妻子。事後才發現原來這都是伊阿古的陰謀，悔恨自刎。

# 莎士比亞兩大愛情悲劇之閱讀心得及反思- 《羅密歐與茱麗葉》 與《奧賽羅》

**Romeo: Is love a tender thing? It is too rough, too rude, too boisterous, and it pricks like a thorn.**

羅密歐在好友勸他放棄美人時說了這句:愛從來都不是個溫柔的東西,他認為愛就像針刺,非常粗糙及暴力。但其心裡其實對愛情非常執著及渴望,在講出這句話的背景其實是羅密歐對先前的對象羅瑟琳用情極深,不過對方卻不斷拒絕他。即便這樣,當他遇上茱麗葉,心中對愛情的花苞仍蠢蠢欲動的想綻放開來,才會令他陷入對愛情無所適從卻慾望極高的兩難。但內心渴望抱得美人歸的羅密歐即便心理自知這個殘忍的道理,仍無法控制自己的情感而深深愛上自己的仇家女兒茱莉葉。

## REFLECTION

我覺得在現實生活中,一定也有許多因為愛情而情非得已的故事,愛情是種人生課題,更是每個人在人際關係上必修的學分。它既傷人又帶給人甜美的感覺。

**Laurence: You have to love moderately.**

Merchant of Venice.-But love is blind, lovers can not see.愛人們往往無法看清楚戀愛中的真相。因此可以套用勞倫斯神父說的,你必須合理適當的愛著對方。即便愛情是盲目的,但還是得好好的正視自己到底夠不夠愛她,還是盲目的被外表所吸引。當羅密歐非常痴狂的愛著茱麗葉,甚至想為了她背叛家族盟約與茱麗葉遠走高飛時,勞倫斯神父適時地說出這句話來警惕羅密歐切勿衝動忘事,畢竟羅密歐對自己所愛的對象一向非常堅持與執著。

## REFLECTION

在社會新聞上時常有為愛生恨的例子,這句話帶給我的省思在於我對愛情觀的拿捏分寸要得宜,愛情是把雙面刃,能帶給我快樂也能帶給我傷痕。

**Juliet: Romeo,  
Romeo! Wherefore art thou  
Romeo?**

在陷入人生絕境的茱麗葉，站在陽台時吐露出自己的心聲：為何你是羅密歐呢？暗指著自己愛上的其實是不該愛的人，不過因為自己的無法自拔，令自己陷入水深火熱之中。她深知羅密歐不是她該愛的人，也藉由她的反思得出了下面這段話：That which we call a rose by any other name would smell as sweet. 不管他是誰，無論他叫甚麼名字，他的本質都是非常美好的，也因為自己對於愛情的單純和執著，最後決定與羅密歐雙宿雙飛。

## REFLECTION

在我們的感情人際關係之中，有時候可能會覺得自己愛上不該愛的人。要愛或不愛取決於自己對那個人的心意，茱麗葉的態度也點醒了大家，不管遇到甚麼瓶頸，擇你所愛，愛你所擇。

**Juliet: My only love sprung  
from my only hate. Too early  
seen unknown, and known  
too late.**

這句話由茱麗葉在自家陽台發自真心的自言自語，整句話透出由衷的擔心與掙扎自己為何會愛上自家世族仇人。由此句話也能看出茱麗葉對於自己所愛的人其實非常執著，以及後悔自己與羅密歐的相見恨晚，透露出淡淡的早知如此下場何必當初相遇的感傷。茱麗葉在自家陽台的自言自語更能顯示出他是真心的愛上羅密歐，也是真心的認為彼此的處境非常為難。單純的茱麗葉對愛情的懵懂也成為他在後期為了與羅密歐的愛情埋下的火種。

## REFLECTION

相見恨晚常常是我們在面對愛情時的心聲，有些人後悔自己太晚遇到，而產生了許多負面情緒。不過如果是我的話，仍會奮不顧身的去選擇自己喜愛的人事物，而讓自己不在未來留下遺憾。

**Juliet: What's in a name?  
That which we call a rose  
by any other name would  
smell as sweet.**

茱麗葉說過，對她來說，不管他叫甚麼名字，他的本質都是美好的。但在現實生活中，其實跟他們的背景與個人性質有著緊密連結。這也顯示出在講出這句話的茱麗葉，當時的內心是非常純真單純與善良的。當單純的茱麗葉遇上癡情且固執的羅密歐，隨之而來的就是家族與家族間的對立加深，並且導致兩人私奔的念頭加劇。單純的茱麗葉愛上羅密歐的後果就是不顧一切的與他遠走高飛，甚至自盡。

## REFLECTION

在我的愛情觀裡，愛一個人等於愛它的所有。正如同茱麗葉說的，一個人的本質是不會改變的，所以勇敢去愛，儘管在現實會遇到許多不可抗問題，仍然要勇敢的面對自己選擇的事物。

# 莎士比亞兩大 愛情悲劇之閱 讀心得及反思— 《奧賽羅》

台南高商應用英語科  
三年乙班 任愷茵

.....  
**Desdemona: my heart's subdued  
Even to the very quality of my  
lord: I saw Othello's visage in his  
mind, And to his honour and his  
valiant parts Did I my soul and  
fortunes consecrate.**

故事中她是唯一內外如一的高尚人，溫柔、婉約、敦厚，但故事中唯一被指控表裡不一的也是她，雖然委屈，但她無私、寬大、奉獻的精神始終如一，就算臨死前的那一刻也不改其聖潔的心。他不會因為丈夫身分與自己懸殊而減少自己愛他的成分，反而從頭到尾包容奧賽羅對他的酸言酸語以及不信任感。甚至到最後仍堅守自己的貞潔，對奧賽羅不離不棄，至死不渝。



## Reflection

苔絲狄蒙娜從一而終都未曾抱怨過她的丈夫，但終究敗給了人的嫉妒心。不過我認為，保持純善的心必然能讓自己的思想不隨波逐流，反而更對得起自己在這個昏亂的世界是如此的清流。

**Iago: And then for her To win  
the Moor—were't to renounce  
his baptism, All seals and  
symbols of redeemed sin, His  
soul is so enfetter'd to her love.**

伊阿古對奧賽羅的仇恨是深刻的；他沒有僱用他作為他的中尉，並且有一個建議是他在與他的苔絲狄蒙娜的關係之前為艾米利亞鋪平了道路。伊阿古對劇中女性的看法和對待也有助於我們認為他其實是殘酷和不愉快的。且他利用奧賽羅深愛其妻子的特點，加上每個男人都有的忌妒心來引起奧賽羅的不安全感，進而挑撥離間玩弄人性。



## Reflection

妒忌會引人遐想，在這個故事我學習到的是了解一個人非常重要，其實只要及其信任一個人，也不至於被利用到殺害自己的摯愛。

**Othello: the hearts of old gave hands; But our new heraldry is hands, not hearts.**

奧賽羅此時已對他的妻子忠誠度有所懷疑，所以講了這番話想試探苔絲狄蒙娜的反應。此時的奧賽羅其實已經被伊阿古耍得團團轉，對於自己的妻子近乎憎恨，因此她說的話奧賽羅都不相信了。在講出這句話時，事實上奧賽羅仍深愛著自己的妻子，口氣帶有委屈與無奈，認為此時的苔絲狄蒙娜已不再是昔日崇拜他且純潔的女子。

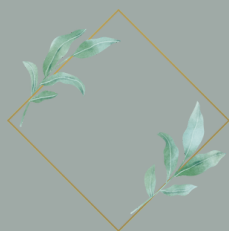


## Reflection

奧塞羅不給予黛緹機會自辯，一味責問，逕自殺害黛緹，全是嫉妒心惹禍上身。人與人應該多點尊重少些猜忌，才不會讓自己失去了真正疼惜自己的人。

**Othello: Be thus when thou art dead, and I will kill thee, And love thee after.**

傲慢也是奧賽羅的弱點之一。對他而言，他妻子的所謂外遇混淆了他的信念，即他是一個較小的人，他不能達到她的期望和她在社會中的地位；她對一個傳統白人的需求是他取得的地位的重要打擊。“對於我來說，我是恨，但一切都是為了榮譽”。他非常的疼愛自己的妻子，卻也因為這點而引起了可怕的不安全感及嫉妒心。



## Reflection

極度自信與驕傲的心理狀態，以致於擁有這種心態的人會脫離現實，但奧賽羅仍然輸給了自己的不安全感。在這個世界上，還是有許多美好的事物是值得我們去相信的。

**Othello: of one whose subdued eyes, Albeit unused to the melting mood, Drop tears as fast as the Arabian trees Their medicinal gum.**

有人可能會說奧賽羅很容易被操縱，但作為一個誠實的人，他沒有理由懷疑伊阿古。奧賽羅的一個令人欽佩的特質就是他認為男人應該是透明和誠實的。到了最後一幕，他也承認了自己對於愛情的不夠信任，卻又被愛情牽著理智走的瘋狂行徑，進而自刎。他深愛著他的妻子這點無庸置疑，然而罪魁禍首就是他無處安放且自我貶低的卑微及不安全感。



## Reflection

嫉妒的起點，是人們對自身脆弱的隱憂。即使曾經立下無數的汗馬功勞，在奧塞羅的內心深處，他仍然感受到外人對他的異樣眼光。奧賽羅反映出人的內心最真實的心理層面。